

**old new borrowed**  
**celebrating 20 years!**



**SPECIAL GUESTS: Dan Chouinard ♦ Kairos Dance ♦ One Voice Alumni**

Jane Ramseyer Miller ♦ ARTISTIC DIRECTOR

Philip Everingham ♦ ACCOMPANIST

**1988**

Saturday ♦ June 21, 2008 ♦ 7:30 pm

Sunday ♦ June 22, 2008 ♦ 3:30 pm

**2008**

History Theatre ♦ 30 East 10th Street ♦ St. Paul, MN

ALL PERFORMANCES



SUNDAY ONLY

Shannon Pierce  
Event Producer



# Stagetime Productions



**Show producer for the following  
non-profit galas & events:**

- ✧ Angel Foundation STAR Awards
- ✧ Celebration of Life picnic
- ✧ Herb Brooks Foundation Gala
- ✧ Humor to Fight the Tumor Gala
- ✧ One Voice Mixed Chorus Spring Fever Cabaret
- ✧ Tee up for Equality Golf Tournament
- ✧ The Retreat Imagine Gala
- ✧ Songs from the Heart Gala
- ✧ Spare Key The Groove
- ✧ Rein in Sarcoma
- ✧ Wishes and More Gala

**952-835-1218 office**

**763-360-7750 cell**

**shannon@stagetimeproductions.com**

**www.stagetimeproductions.com**

## ~ One Voice Auditions ~



**August 25 & September 2, 2008, and  
January 5 & 6, 2009, for our spring concerts**

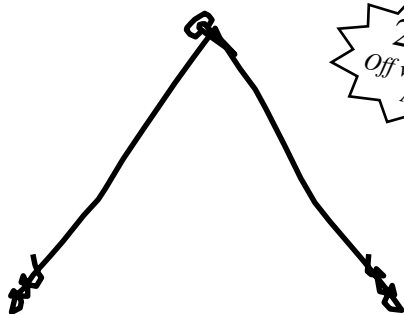
Come sing with us! Sign up for auditions in the lobby, or call the One Voice office to schedule an audition and receive an information packet. One Voice rehearses at Unity Church Unitarian in St. Paul from 7-9:30 pm on Monday nights. For a complete performance schedule, ticket, volunteer and audition information—contact the hotline at 651-298-1954, send us an e-mail at [info@ovmc.org](mailto:info@ovmc.org), or visit our website at [www.ovmc.org](http://www.ovmc.org).

## No gig too big or too small!



**OVation**  
Ready, Willing & Vocal

Email us at [OVation@ovmc.org](mailto:OVation@ovmc.org) or call 651.298.1954



20%  
Off with this  
Ad.

*The*  
**BIG PICTURE**

*Creativity is the Custom*

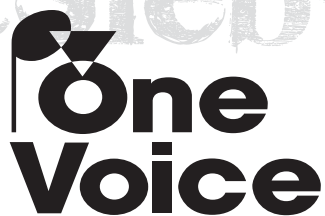
**Robin Keck, CPF**  
612.770.5950 Golden Valley

Home. Office. Commercial.  
Paper art, 3-D, Stitchery, Repair...  
Considerate Pricing. Flexible Hours.

*Delivery & Installation Available.*



**bibelot**  
[bibelotshops.com](http://bibelotshops.com)  
grand avenue  
st. anthony park  
linden hills  
northeast mpls



## MIXED CHORUS

Minnesota's GLBTA Chorus

Building community and  
creating social change  
by raising our voices in song.

### Contact Us:

One Voice Mixed Chorus  
732 Holly Avenue, Suite Q  
Saint Paul, MN 55104-7125  
651.298.1954  
info@ovmc.org or  
www.ovmc.org



One Voice Mixed Chorus is a member of GALA Choruses. The mission of the Washington, DC based GALA Choruses is to change our world through song. Founded in 1982 by fourteen choruses, GALA Choruses is the only international choral association for gay, lesbian, bisexual, transgender and allied choruses. For more information about GALA Choruses and its programs, visit the website: [www.galachoruses.org](http://www.galachoruses.org).

# celebrating 20 years!

# welcome!

What a year it's been for the GLBT community! This spring we have seen significant political strides forward in legal rights for GLBT people. Transgender individuals are finally becoming more visible in our culture, media and press. And yet, last month our own Minnesota Governor vetoed a bill that would offer health benefits to GLBT state employees. The struggle for human rights continues and One Voice is proud of the role we have played in changing hearts and minds through our music.

In honor of our 20th anniversary celebration, take some time to enjoy the lobby displays and projected photos, as well as program tidbits that honor our chorus history, One Voice "firsts," poignant stories, collaborators and guest artists. You, our audience, have inspired our music for two decades. Come celebrate with us!



*Jane Ramseyer Miller*  
~ Jane Ramseyer Miller, Artistic Director

### ***Thanks from the Artistic Director to:***

- ◆ The 459 individuals who have sung with One Voice in our first 20 years. You have envisioned and embodied the mission of this chorus in hundreds of beautiful ways.
- ◆ Our amazing 5th Section which is the envy of choirs all over North America!
- ◆ One Voice founder, Paul Petrella, for the vision of bringing men and women together to SING for GLBT social change.
- ◆ The dozens of organizations and individuals who have collaborated with One Voice in our two decades. And especially to Kairos Dance and Dan Chouinard for sharing this anniversary celebration with us.

For 20 years One Voice Mixed Chorus has united gay, lesbian, bisexual, transgender people and straight allies in working for social change. One Voice is known for its musical excellence, diverse repertoire, humor and strong commitment to community outreach. One Voice's 90 singing members span ages 17 to 70, and its "Fifth Section" boasts more than 50 non-singing volunteers. Together, they dedicate their time and energy to the One Voice mission: "Building community and creating social change by raising our voices in song." One Voice is the largest GLBT mixed chorus in North America, and has performed for thousands of people in the Twin Cities, greater Minnesota and beyond. For more information, visit our website at [www.ovmc.org](http://www.ovmc.org).



# celebrating 20 years!

## one voice mixed chorus:



**Pride**



**Collaborations**

*Kairos Dance*



*Groupies - followed the chorus on tour to three concerts*



*Heart of the Beast*



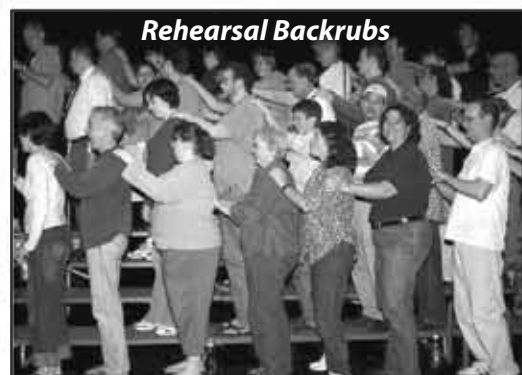
*Mu Daiko*



**5th Section**



# celebrating 20 years!





# celebrating 20 years!

## outreach and our mission

One Voice has always thrived on community outreach. But in this year of milestones, we are particularly proud to mark the 10th anniversary of our very first school outreach concerts—in 1998, 60 singers took a day off work to perform in public schools throughout St. Paul. Performing outreach concerts hasn't always been easy, but the rewards have been immense—our fan mail brims with stories about how we inspire, heal and lift up our audiences wherever we go. Rest assured that outreach will always be an integral part of One Voice's mission.



"With every One Voice concert I have attended you're not just coming to be entertained or for the music. The mission of social change is palpable and I never know what I am going to learn or how I am going to be changed. My hat is off to you."

— audience member



"I definitely became more accepting and less nervous around gay people. I learned that you can't tell someone's sexual orientation."

"At first I felt slightly uncomfortable in the whole situation, but over time my attitude and maturity developed and everything was totally cool. Everyone ended up being way cool and extremely nice."

"You guys are all amazing, and sexual orientation/identity is such a small facet of one's personality. Really."

— Central High School students, after singing with One Voice



### A little about OVation

#### Ready Willing & Vocal

In September of 2000, One Voice created OVation, a small ensemble of singers who perform with the larger chorus and in the community. OVation was created in order to:

- Increase One Voice's continuing growth and visibility in the community.
- Provide an artistic challenge for One Voice singers who wish to develop their voices and performance skills within an on-going, small group of singers.
- Offer a setting for nurturing and expanding leadership skills within the One Voice organization and with regard to musical direction.

Since 2000, OVation has performed over 125 outreach concerts throughout Minnesota and beyond! We offer a huge thank-you to the past, current and future members of OVation who play a huge role in fulfilling our mission.

OVation debut 2000



OVation 2008



# celebrating 20 years!

## concert guests and artists



### Dan Chouinard

Pianist, accordionist and storyteller Dan Chouinard is a Minneapolis native who plays and records regularly with an ever-expanding roster of local and national performers. Chouinard frequently creates special programs for Minnesota Public Radio which blend storytelling, interview and music. Recent shows, "Cafe Europa" (2005 and 2008) and "Mambo Italiano" (2006) have been aired on public television and broadcast statewide on MPR. Recent CDs include a just-released compilation, "Collaborationist," as well as "Duets" from "A Prairie Home Companion" with Garrison Keillor (2006), Peter Ostroushko's "Postcards" (2006), and Ann Reed's "Telling Stories" (2006). For more information, visit [www.DanChouinard.com](http://www.DanChouinard.com).

### Kairos Dance

Kairos Dance, founded in 1999 by Artistic Director Maria DuBois Genné, is an intergenerational dance company with dancers ranging in age from 4 to 78 years; each dancer is committed to sharing the joy of dance and unleashing its power to nurture and heal. The ensemble joined One Voice on stage for the 2005 Building Bridges collaboration, and the chorus and dancers will perform two audience favorites from that concert for today's performance. Kairos' award-winning "Dancing Heart" program improves flexibility, energy, balance, memory and socialization of older, frail adults through movement, dance and storytelling—transforming lives through movement and story. Kairos will be performing with elder jazz saxophonist Irv Williams on July 22, at 7 p.m. in a free performance at Normandale Pavilion in Bloomington. For more information, visit [www.kairosdance.org](http://www.kairosdance.org).



photo by  
MMNelson

**Performers:** Elinor Anderson-Genne, Gillian Bode, Sally Dixon, Maria Genne, Kyle Gerhart, Beth Gillman, Jesse and Makena Neumann-Peterson, Sophie and Scout Peterson, Peter Podulke, Nancy Saslow, Diann Storrs, Patricia Watkins, Moses Williams



### Alumni Singers

Angie Galik, Bayla McDougal, Char Greenwald, Chris Phillips, Colleen Cashen, Darcy Rowe, Deborah Rasmussen, Donna Greenhagen, Jake Bowers, Jay Kurvers, Jennifer Dunham, Jimmy Anderson, Joan Wing, Kathy Lee, Kathy Webster, Linda Coffin, Maria Karpinski, Mary Tinucci, Michelle Hoff, Nick Kunz, Russ Lovaasen, Sam Bullington, Sharlene Johnson, Tom Becker, Tyler van Vierzen

### Craig Carnahan, Composer Notes: It Is the Song

*I was introduced to James Broughton's poetry in 1991 when I was researching texts for Sacred Ceremonies, a large work for men's chorus and dance I was commissioned to write by the Walker Art Center. I was immediately drawn to the universal themes in James's writing and his uncanny ability to fuse simplicity with complexity, whimsy with intensity, and joy with gravity.*

*Over the years, I've set James's poetry numerous times and, in the summer of 1994, had an opportunity to visit him and his partner, Joel Singer, at their home in Port Townsend, Washington. Even though James was quite elderly at the time (he termed that phase of his life "packing up for Paradise"), he was still brimming with creative energy. I came away from our time together full of musical sketches and ideas for future collaborations—including the text for this GALA Mixed Chorus commission.*

*It Is the Song is included in a collection of nine poems James wrote in 1971 and dedicated to his friend Alan Watts, the well-known interpreter of Eastern philosophies for the West. As is the case with many of his poems, It Is the Song contains a gentle, yet powerful reminder of the importance of being in touch with one's soul and unique humanity—to listen to one's inner voice and heed its message.*



photo by  
Sophia Hantzes



# celebrating 20 years!

## the show – set one

### **How Can I Keep From Singing**

Robert Lowry, arr. Gwyneth Walker

*One Voice has enjoyed a delightful relationship with this prolific and well-known composer over the past two decades. The Chorus has performed eleven of her compositions, including a June 1999 One Voice commission based on graffiti from the Berlin Wall.*

### **Sicut Cervus**

Giovanni Pierluigi da Palestrina (ca. 1525-1594)

*Our January collaboration with Central High School Concert Choir inspired the choice of this stunning composition by Italian Renaissance composer, Palestrina. Listen for the composer's exquisite use of polyphony – four independent melodic lines (one for each voice part) that are woven seamlessly together.*

Translation: As the deer longs for running water,  
so longs my soul for Thee, Lord.

### **We're Everywhere**

Tom Wilson Weinberg, arr. Paul Siskind

*An oldie for One Voice audiences, this theater piece was arranged by former Music Director Paul Siskind for a June 1993 concert and has always included an ample array of props and singer "choralography."*

### **One Voice**

Ruth Moody, arr. Randi Grundahl Rexroth

*Borrowed from the Canadian hit trio The Wailin' Jennys, this choral adaptation was arranged by OVation's Ensemble Coach and was an audience favorite in our fall outreach tour to Iowa.*

FEATURING OVATION – THE A CAPPELLA  
ENSEMBLE OF ONE VOICE MIXED CHORUS:  
CHERYL WINCH, BENJAMIN LAMB, BRITT ABEL,  
DUANE DIAL, JEN RIVERA, JOY MACARTHUR,  
KATRINA JOHNSON, SPENCER PUTNEY

### **It Is the Song**

Poetry by James Broughton, music by Craig

Carnahan - **Premier Minnesota Performance**

*A 2008 Commission for the mixed choruses of the Gay and Lesbian Association of Choruses (GALA). It is the Song will be premiered this spring by twelve GLBT choruses across North America. These same singers will perform the piece as a mass chorus of 250 singers at the GALA Festival in Miami on July 16.*

### **West Side Story**

Lyrics by Stephen Sondheim, music by Leonard Bernstein, arr. Len Thomas

*Broadway tunes, medleys and dancers were prominent in our early years. One Voice adapted many musicals including our own queer remake of "South Pacific" titled **South Key West** which featured There Aint' Nothin' Like a Dame (sung by the sopranos and altos) and I'm Gonna Wash that Man Right Outta My Hair (sung by the tenors and basses). In One Voice's true gender-bending form we bring you "West Side Story" complete with dancers and a queer twist.*

### **Tonight**

#### **I Feel Pretty**

#### **Maria**

SOLOS: LIZ MCCLEAR, ZOE NICHOLIE

#### **America**

DANCERS: BECK JOHNSON, BIRDIE MURPHY,  
BRYAN WUEST, DENNIS KEARNEY, ERIKA RAE,  
JAMES GOTTFRIED, JESSICA EASTMAN,  
LISETTE SCHLOSSER

### **One Hand, One Heart**

SOLO: AP HOPPER

ENSEMBLE: MAHRI MONSON, TARA COX,  
KIM FRAZER, ROBIN KECK, JESSICA EASTMAN,  
SHARI PLIESS, OWEN HAND, KEVIN REARDON,  
PAUL PETRELLA, ALLAN HENDEN, AP HOPPER

### **Somewhere (Performed at One Voice's premier concert in March 1989)**

FEATURING ONE VOICE ALUMNI SINGERS

### **Why We Sing**

Greg Gilpin

FEATURING ONE VOICE ALUMNI SINGERS

## intermission





# celebrating 20 years!

## the show – set two

### **Tjak!**

Stephen Hatfield

*Inspired by a Balinese musical ceremony called Ketjak, or “The Monkey Chant.”*

### **Três Cantos Nativos dos Índios Kraó**

Marcos Leite

*This Brazilian composer created Três Cantos based on melodies from the Kraó tribe, a group of native Brazilian Indians who live in the Amazon forest.*

FEATURING KAIROS DANCE

### **Distinctions**

Lyrics by Shams Tabriz (ca. 1200 CE), music by Kevin Wojahn

*One Voice commissioned Distinctions in 2003 for Blurring the Lines: Music and Gender. Composer Kevin Wojahn is a One Voice singer and tenor Section Leader.*

Text: I, you, he, she, we.

In the garden of mystic lovers  
these are not true distinctions.

### **The Lavender Song**

German lyrics by Kurt Schwabach, music by Mischa Spoliansky, arr. Randi Grundahl Rexroth  
*During the era of Germany's Weimar Republic (1919-1933), Berlin was the center of social and political thought and hosted a thriving and decadent cabaret culture. The Lavender Song, which emerged from this milieu in 1920, was the first gay anthem for the emerging homosexual rights movement in Weimar Berlin.*

FEATURING OVATION – THE A CAPPELLA  
ENSEMBLE OF ONE VOICE MIXED CHORUS

### **The Road Home**

Lyrics by Michael Dennis Browne, music from Southern Harmony 1835, adapted by Stephen Paulus  
Assistant Director: AP Hopper

SOLOS: BIRDIE MURPHY, MOLLY KEENAN,  
ASHLEY SCHUMACHER

*One Voice has enjoyed inspiring connections with many of the fine composers who reside here in the Twin Cities. Paulus, who lives only a few blocks from the One Voice office, is a prolific composer whose pieces are performed worldwide. The Road Home reflects the One Voice mission of building community and finding a sense of belonging in this chorus family.*

### **I Am Flying**

Lyrics by Chia-Ming Chien, music by Nan-Chang Chien

SOLOS: BRITT ABEL, MOLLY KEENAN

*Thirteen years ago Jane Ramseyer Miller brought a love of global music to the One Voice community and to our performances. From French and Mongolian to Russian and now Mandarin, One Voice singers have tackled—and memorized—an amazing array of complicated languages and musical forms. I Am Flying was premiered at the World Choral Symposium in Minneapolis, 2003. Listen for sounds of cable car bells, meteors falling and scenery sightings.*

I am flying in the sky enjoying the spectacular scenery.

The feeling is wonderful.

Flying wherever freely.

Half the Golden Gate Bridge is in fog.

Cable cars ring bells on the hills,

The Statue of Liberty stands against the wind,

Red maple leaves cover Central park.

The royal castles Neuschwanstein and Hohenschwangau  
are still standing.

But the swan carried away the prince's dream.

Leonid scatters its dust

Showering us with a meteoric storm.

There is no end to the beautiful view;

It makes me keep flying.

I wish to be forever flying in the sky.

### **Musical Risotto**

Jonathan Willcocks

SOLOS: DARCY JUHL, KRISTEN SCHWEILOCH

*Premiered at our Just for Laughs concert with comedian extraordinaire Kate Clinton, Musical Risotto is created from Italian musical expressions. Listen for the way the composer links the musical style to each expression and makes musical references to many famous classical compositions.*

### **We Rise Again**

Leon Dubinsky, arr. Lydia Adams

SOLOS: JOY MACARTHUR, KEVIN WOJAHN

*A hit from our Building Bridges CD, One Voice audiences first enjoyed We Rise Again in a 2005 collaboration concert with Kairos Dance. We dedicate this closing song to children and youth in each of the schools where One Voice has performed—may they discover the tools to build their own bridges within this diverse world.*

FEATURING KAIROS DANCE



Please join us in the lobby for  
an anniversary reception.



# celebrating 20 years!

## personnel



**Jane**



**Philip**



**Scott**



**Tom**



**Randi**



Artistic Director Jane Ramseyer Miller  
 Accompanist Philip Everingham  
 Development & Public Relations Manager Scott Chamberlain  
 Operations Manager Tom Becker  
 OVation Ensemble Coach Randi Grundahl Rexroth  
 Assistant Director AP Hopper  
 Assistant Accompanist Earl D. Moore, Jr.  
 Choreographer Jesse Neumann-Pederson  
 Dance Captains Dennis Kearney, Lisette Schlosser  
 Mandarin Pronunciation Coach Yang Madsen  
 Percussion Kari Kjome  
 Percussion Ensemble Kevin Reardon, Dianne O'Donnell, Lynne Larsen  
 Bass Paul Pederson  
 ASL Interpreters Catharine VanNostrand, Emily Fogarty  
 Audio Descriptor Laurie Pape Hadley  
 Stage Manager Elissa Weller  
 Front of House Tom Becker  
 Lobby Displays Robin Keck, James Gottfried, Jane Ramseyer Miller  
 Anniversary Slide Show Spencer Putney  
 Assistant Stage Managers Tony McClay  
 Technical Guru Andy Kedl  
 Sound Mike Pedl  
 Lighting Designer Daniel Ellis  
 Program Design Karen Muleski  
 Program Coordinator Jen Rivera  
 Braille Programs Jennifer Dunnam  
 Ticket Manager Bradley Hanson  
 Ad Sales Elaine Voboril  
 Web Master – ovmc.org James Gottfried  
 Editor – One Voice News James Gottfried  
 Bookkeeper John Whalen  
 Music Librarians Martha Bentley, Joy MacArthur  
 Rehearsal Manager Tara Coy

### Past Artistic Leadership

#### Artistic Directors

Cindi Brickson  
 Lydia Hammesley  
 Brian Middleton  
 Paul Siskind  
 Camilla Horne

#### Accompanists

Micheal Zimmerman  
 Jane Becker  
 Martha Mockus  
 Paul Kovacovic  
 Dorothy Williams

#### Ovation Ensemble Coach

John Sorlien



**Dorothy Williams**



**Paul Kovacovic**



**Martha Mockus**



**Lydia Hammesley**



**Paul Siskind**



**Camilla Horne**



photo by  
 Sophia Hantzes

"While One Voice does not take itself too seriously, it is very serious about its music-making. Artistic Director Jane Ramseyer Miller has developed the chorus into a sharp ensemble."

—William Randall Beard, *Star Tribune*



# celebrating 20 years!

## members and committees

### Sopranos

Ashley Schumacher  
Bernadette Murphy  
Britt Abel  
Carla Peck  
Cheryl Hornstein  
Cynthia Dodge  
Darcy Juhl  
Eileen Klenner \*  
Erika Rae  
Jane Sage  
Jeni Klotz  
Joy MacArthur ✧  
Kim Frazier  
Kristin Fischer \*  
Maggie Saylor  
Mahri Monson  
Marisa Geisler  
Marnie Milbert \*  
Martha Bentley  
Michelle Madanayake  
Molly Keenan  
Penny Haney  
Sonya Boeser  
Steph Pederson  
Tara Coy

### Altos

Allison Thielen ✧  
Beck Johnson  
Betty Perry  
Caro Smith  
Cathy Geist \*  
Cheryl Winch  
Colleen Watson  
Danielle Boor  
Deborah Rasmussen \*  
Dianne O'Donnell  
Elaine Voboril  
Jen Rivera  
Jess Rosenfeld  
Jessica Eastman  
Karen Muleski  
Kate Lynn Hibbard \*  
Kate Reilly  
Kathleen Remund \*  
Kelley Benyo \*  
Kristen Schweiloch  
Linda Coffin \*  
Linda Thompson

Lisette Schlosser  
Liz McClear  
Lynne Larsen  
Nancy Edwards \*  
Robin Keck  
Sara Pecor  
Sharon Barnd  
Zoe Nicholie

### Tenors

Benjamin Lamb  
Brian Geving  
Cate Hesser  
Duane Dial  
Earl D. Moore, Jr. \*  
John Bagniewski  
John Whalen  
Katrina Johnson  
Kevin Reardon  
Kevin Wojahn ✧  
Michael Bredenkamp  
Michael Dodson  
Owen Hand  
Paul Petrella  
Shari Pleiss

### Basses

AP Hopper ✧  
Allan Henden  
Allen Christian \*  
Andrew Eldred \*  
Andy Kedl  
Brian Millberg  
Bryan Wuest  
Conrad deFiebre  
Dennis Kearney  
Dick van Deusen  
Douglas Munro  
Ed Leaf \*  
Gary Burseth \*  
James Gottfried  
Jay Kurvers \*  
Jim Stratton  
Joel Mugge  
Joseph Kestel \*  
Lane Skalberg  
Michael K. Mlinar \*  
Michael Kiesow Moore  
Michael Shaw \*  
Scott Burglechner

Scott Thornton \*  
Spencer Putney  
Theo Park \*

✧ Section Music Leader  
\* On Leave

### Fifth Section

*Our 5th Section is an amazing group of non-singing chorus volunteers. Give us a call to join them!*

Angie Nielsen  
Allen Blaich  
Anita Wheeler  
Brad Hanson  
Brenda Balling  
Carolee Lindsey  
Cathy Sherwin  
CJ Michurski  
Cyndi Hopper  
Darolyn Gray  
Elaine Lossing  
Frank Trnka  
Gillian Pederson  
Ginger Kranz  
Gretchen Roesler  
Harrison Okan  
Jessica Rivera  
Joe Harriman  
John Novick  
Kathy Foster  
Kevin Saltzer  
Kimberly Wagner Adams  
Kristi Rendahl  
Laura Willman  
Lee Silverstein  
Linda Alton  
Lynn Seigel  
Mary Warne  
Marya Hart  
Marylou Steeden  
Paul Pederson  
Randy Okan  
Scott Griesbach  
Shannon Pierce  
Stephanie Peck  
Theresa Pierce

Todd Allen Hamilton  
Velma Wagner Adams  
Wayne Kuklinski

### Board of Directors

Earl D. Moore, Jr., Co-Chair  
Kate Reilly, Co-Chair  
Carolee Lindsey, Treasurer  
Dawn Dougherty, Secretary  
Allison Thielen  
Colleen Watson  
Jim Stratton  
Kristi Rendahl  
Marylou Steeden  
Paul Petrella

### Committees

#### Nominations

Kate Reilly, Chair  
Marisa Geisler  
Earl D. Moore, Jr.

#### Membership and Diversity

Karen Muleski, Chair  
CJ Michurski, 5th Section Rep  
Darcy Juhl, Soprano Rep  
Douglas Munro, Bass Rep  
Mike Bredenkamp, Tenor Rep  
Robin Keck, Alto Rep

#### Music Selection

Jane Ramseyer Miller, Chair  
Phillip Everingham  
Joy MacArthur  
Sara Pecor  
Kevin Reardon  
Lane Skalberg

#### Finance

Carolee Lindsey, Chair  
John Whalen  
Anita Wheeler

### Marketing

Cheryl Winch, Chair  
Scott Chamberlain  
James Gottfried  
Karen Muleski  
Jen Rivera  
Kevin Saltzer

### Production

Stephanie Peck, Chair  
Allen Blaich  
Brad Hanson  
Katrina Johnson  
Robin Keck  
Andy Kedl  
Jane Ramseyer Miller  
Cathy Sherwin

### Development:

#### Dynamic Donors Sub-Committee

Earl D. Moore, Jr., Chair  
Christi Anderson  
Scott Chamberlain  
Owen Hand  
Joel Mugge  
Kevin Saltzer  
Marylou Steeden  
Colleen Watson

### Development:

#### Events Sub-Committee

Ed Leaf, Chair  
Shannon Pierce  
Jane Sage  
Elaine Voberil

### Personnel

Marnie Milbert, Chair  
Earl D. Moore, Jr.  
Rosie Kelley  
Paul Petrella  
Kristi Rendahl  
Mary Warne

# celebrating 20 years!

## major donors and sponsors



### Crescendo Society Major Donors:

*In April 2006, One Voice inaugurated a multi-year giving society to ensure our financial stability for expanding the reach of our mission of social justice.*

*We are grateful to those exceptional donors who have pledged \$1,000 for five years:*

Anita Bradshaw  
Nec Bowyer & Amy Gifford  
Britt Abel & Scott Burglechner  
Kyle Gunderson  
Katrina Johnson  
Kyle Kossol & Tom Becker  
Carolee Lindsey  
Jane Ramseyer Miller & Anne Breckbill  
Joel Mugge & Adam Hamilton  
Shannon Pierce & Rachael Kroog  
Karen & Jay Rusthoven  
Colleen Kay Watson & Mary McDougall  
Anita Wheeler  
Cheryl Winch & Christine Hazel

### Planned Giving

For 20 years, One Voice has pursued its mission of building community and creating social change by raising its voice in song. And through those years, the financial support of our donors has made this possible. This summer, we are inaugurating a new program to honor those who have left us a legacy gift in their wills or estate plans. Thank you to the following individuals for leaving a lasting legacy for America's largest GLBTA chorus.

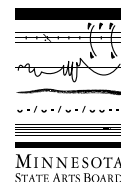
Paul Petrella  
Colleen Watson & Mary McDougall  
John Whalen  
Carla Peck  
Jane Ramseyer Miller  
Sharon Barnd

If you have already named One Voice as a beneficiary in your estate plans, or are considering such a gift, please contact Scott Chamberlain, Development & Public Relations Manager, at 651-298-1954 or DevPR@ovmc.org. Thank you for your generosity.

### Foundation & Grant Support

Anonymous  
General Mills Foundation  
Metropolitan Regional Arts Council (MRAC)  
from an appropriation by the Minnesota Legislature  
Minnesota State Arts Board

PFund Foundation  
Saint Paul Cultural STAR Program Grant—City of Saint Paul  
Travelers Foundation  
VSA arts of Minnesota  
Xcel Energy Foundation



### Corporate Sponsors

Lavender Magazine  
Merrill Lynch—The McDougall Group  
Best Buy Children's Foundation



### Matching & In-Kind Corporate Gifts

Best Buy - Earl Moore, Scott Burglechner  
Cornerstone Copy Center  
HealthPartners - Brad Hanson  
Infinity Mortgage  
Metzen Leadership - Dave Metzen  
Mr. Electric West Metro - Kelly Benyo  
Ocel Heimer & Lindsey, Ltd  
Olympic Painters  
The Big Picture  
Travelers Foundation  
Xcel Energy - Cheryl Winch

# thank you!



# celebrating 20 years!

## dynsmic donors

### Annual donations received through May 23, 2008

One Voice Mixed Chorus relies on the generous gifts of individuals whose hopes and dreams harmonize with our mission. We wish to express our profound gratitude to the following supporters:

#### Fortissimo

##### \$2,500 and Above

Pete Bissonette  
The John Sullivan Fund  
of the Minneapolis  
Foundation  
Colleen Kay Watson &  
Mary McDougall

#### Forte

##### \$1,000 to \$2,499

Britt Abel & Scott Burtlechner  
Anita Bradshaw  
Kyle Kossol & Tom Becker  
Carolee Lindsey  
Jane Ramseyer Miller &  
Anne Breckbill  
Earl D. Moore, Jr.  
Joel Mugge & Adam Hamilton  
Paul Olson  
Shannon Pierce &  
Rachael Kroog  
Karen & Jay Rusthoven  
Elaine Voboril & Marnie Milbert  
Anita Wheeler

#### Mezzo Forte

##### \$250 to \$999

Allen Blaich  
William Brown  
Linda Coffin & Kathy Webster  
Chris Dart  
Maureen Day  
Susan Dunlop  
Danny Eitingon, Ph.D.  
Shawn Erwin  
Dawn Gelle & Amy Gabrielle  
Brian Gilligan  
Scott Griesbach  
Thomas & Diane Haines  
Nancy Heimer  
Cate Hesser  
K.W. Johnson  
Katrina Johnson  
Dennis Kearney &  
Randy Okan  
Joseph Kestel  
Tom Knabel & Kent Allin  
Paula Lehman  
Maureen Lunde  
Marcheta Madden  
Joy MacArthur & Kate Reilly  
Kim Makie  
John McConnell, M.D.  
Brian & Laura Millberg  
William & Phyllis Miller  
Karen Muleski  
Patricia Murphy & Janet Rudd

Matthew Peak &  
Spencer Putney  
Betty Perry  
Paul Petrella  
Emily Rothschild  
Lisette Schlosser & Peg Bouens  
Cathy Sherwin  
Marylou & Terry Steeden  
Jim Stratton  
Pat Wagner  
Allan Warrior  
Mary Warne &  
Linda Kotilinek  
Maryann Watters  
Grant & Clarice Westall  
John Whalen  
Gwen Wilson  
Cheryl Winch &  
Christine Hazel  
Janice Woodward in honor of  
Mae Muleski

#### Mezzo Piano

##### \$100 to \$249

Anonymous  
Susan Albrecht &  
Nancy Desmond  
Christi Ann Anderson  
James Anderson  
Daniel Boyer  
Lydia & Mark Brown  
Sam Bullington  
Todd Coate  
John Donahue  
Gena Elverhoy  
Loren Flicker  
Heidi Gessell &  
John Edgerton  
Darolyn Gray  
Kathleen Hagen &  
Chernah Coblentz  
Mirja & Samuel Hansen  
Marcia Hanson  
Anita Hill  
A. C. Hill & J. M. Bussert  
Alice Holst  
Kevin Horne  
Sherri James & Kerri Jones  
Wendy Johnson &  
Glenn Evans  
Robin Keck & Cecilia Miller  
Evan Kelley  
Jim Kemp  
Sheldon Klugman  
Pat & Cheryl Leitschuh  
Walter & Roxanne Lockhart  
Elias Mahigel  
Leslie Metzen  
Phyllis & James Minehart  
Janet & Harold Mortenson

Molly Morton &  
Barbara Schubring  
Katherine Murphy  
Karen & Cameron Obert  
Don & Elizabeth Oberdorfer  
Betsy O'Berry  
Dianne O'Donnell &  
Conrad de Fiebre  
Christopher Pachel  
Carla & Stephanie Peck  
David Perbix  
Ann Potter  
Angie Powell & Allison Thielen  
Kevin Reardon & Tim Hansen  
Vicki Reece  
E. W. Reed  
Julia Reimer  
Susan Rostkoski  
Pauline & Louis Roy  
Kristi Rendahl  
Jane Sage  
Marcia Schultz  
Dorene Scott  
Linda Joyce Smith  
Mary Kay Fortier-Spalding &  
George Spalding  
Susan L. Stacey  
Joseph Stanley &  
Lori Zook-Stanley  
Patti Svendsen  
Alison Theil  
Dan & Judy Thielen  
Danny Van Hook &  
Christopher McKeown  
Maryann Watters  
Carol & Sanford Weisberg  
Richard & Sandy Westby  
Mary Westra  
Brian Woolsey

#### Piano

##### \$10 to \$99

Anonymous  
Elizabeth Alexander  
Judith Andersen & Kay Larsen  
Robert Anderson  
Regina Anglin  
John Bagniewski &  
Brad Hanson  
Julie & Scott Barger  
Martha Bentley &  
Becky Sechrist  
Kelley Benyo & C.J. Michurski  
Andrew Berton  
Dawn Bjerkelund  
Sarah Blum  
Booker Communications  
Ginny Borncamp  
Willis & Ina Ruth Breckbill  
Ron Brunette & Alan Finkel

Mary Burns  
Lisa Byrne  
Barbara Coffin  
Martin Conover  
John Crosheck  
Greg Davidson  
Duane Dial  
Jonathan Doklovic  
Rebecca Enos  
Elaine Mae Estabrooks  
Shirley Fetzich  
Frieda Gardner  
Marilyn & Dave Garwood  
Cathy Geist  
Trudy & Randall Genrich  
Lila Gilbert  
Deborah Gilespe  
James Gottfried on behalf of  
Earl Moore  
Joyce & Jeff Greene  
Max Gries  
Stephen & Nancy Grundahl  
Stephanie Haddad  
Cheryl Hagen  
Sherry & Philip Hastings  
Christina Hennington &  
Michelle Hoff  
Steve & Mary Henrickson  
Julie Hoff  
Joseph Holan  
Jeffery & Mary Holland  
Lousene Hopp  
Charles Johnson  
Anna & Nathan Johnson in  
honor of  
Soren Charles Johnson  
Nancy Johnson  
Pauline Johnson  
Philip & Jacqueline Juhl  
Mary Kavanaugh  
Steven Kean  
Andy Kedl  
Ed Kagle  
Paul Kovacovic  
Mark Kudla &  
Cass Wade-Kudla  
Deanna Lackaff  
Joan & Eugene LaRowe  
William Larson  
Gordon & Mary Jane Lee  
Paula Lehman  
Elmer Lovrien  
Ronald Loen  
Julie & Rich Lynch  
Donald McCall  
Brock Metzger  
Julie Miller  
Karen Miller  
Randy Miranda  
Terry Mudge  
Denise Niedzolkowski

Shannon O'Halloran  
Eric Olmscheid  
Ray Ottman  
Peter Padilla  
Richard Parnell  
Kristen Patterson  
Karen Pedersen  
Karin & Dave Pettijohn  
Joanne Platt  
Jeanne Audrey Powers  
Marcia & Robert Rinek  
Cynthia Rode  
Connie Roehrich  
Shari & Brian Rossow  
Bonnie Russ  
Sally Schlosser  
Stephen Seidel & Deborah  
Keenan  
George & Rosella Selby-Hele  
Frederick Sheperd  
Marjorie Sigel & Dick Van  
Deusen  
Betty Singer  
Lane Skalberg  
Marilyn Smith  
Barbara & Crosby Sommers  
Mary & David Stewart  
Carol Stoddart & Karl Groth  
Helen Stub  
Brian Tibaldo  
Eleanore Troxel  
Barbara Weaver  
Scott Weide  
David K. Wells Jr.  
Shirley Westerlund  
Robert W. Winters  
Aaron Ziegler  
Cheryl Zitzloff

#### In Kind Donations

James Gottfried  
Rachel Kroog  
Carolee Lindsey  
Karen Muleski  
Jana Noonan  
Shannon Pierce  
Jen Rivera  
Elaine Voboril  
John Whalen

Every effort has been made to ensure the accuracy of these lists. If your name has been inadvertently omitted or incorrectly listed, please accept our apologies and contact Scott Chamberlain at 651-298 1954 or DevPR@ovmc.org.

## Candace Margulies, LICSW

Individual and Group Psychotherapy

612-802-1405

3754 Pleasant Avenue, Suite 205  
Minneapolis, Minnesota 55409

**Christine Hazel**  
Realtor™

**Coldwell Banker Burnet**  
Top 1% in Real Estate Sales  
Minneapolis Lakes Office  
3033 Excelsior Boulevard  
Minneapolis, MN 55416

**direct 612.915.2585**  
business 612.920.5605  
fax 612.920.4706  
chazel@cbburnet.com

**Dennis Kearney**  
Owner

612-822-3000 Phone  
612-822-7420 Fax  
DKearneyOP@aol.com

- Interior
- Exterior
- Residential
- Commercial



★ Twin Cities  
★ Gay men's chorus  
★ ENTERTAINMENT WEEKLY.COM'S GUT FEELING

*Love*  
is a  
many-splendored  
thing

Friday, June 27 – Saturday, June 28 at 8 p.m.  
Ted Mann Concert Hall

Tickets at [www.northrop.umn.edu](http://www.northrop.umn.edu) or call  
the U of M Arts Ticket Office at 612.624.2345

Contact the Chorus at 612.339.7664  
or [www.tcgmc.org](http://www.tcgmc.org)



**Jayson Dallmann**  
Proprietor

**Lyn-Lake**  
**Barbershop**  
Since 1961

**Hours:**  
Tue.-Fri. 11AM-7PM  
Sat. 9AM-4:30PM  
Afterhours by Appt.

**(612) 822-6584**

3019 Lyndale Avenue South, Minneapolis  
[www.Lyn-LakeBarbershop.com](http://www.Lyn-LakeBarbershop.com)

Turning Your Heirlooms Into Stories  
and Your Stories Into Heirlooms



*HistoryCrafters*

Linda Coffin

tel: 612-724-3441  
[www.historycrafters.com](http://www.historycrafters.com)  
email: [linda@historycrafters.com](mailto:linda@historycrafters.com)

Family, Personal, & Community Histories  
Historical Research Photography  
Layout & Design Editing & Writing

*Protect Your Relationship*  
*Protect Your Children*

**Ann C. Viitala**

*Attorney at Law*

Wills, Estate Planning,  
Adoptions, Probate, and  
Domestic Partner Agreements

**612-305-2959**

*Providing Legal Services to  
Our Community Since 1984*



Carolee A. Lindsey, CPA

Phone: 612-673-0848  
Fax: 612-673-9167

**OCEL HEIMER**  
**&**  
**LINDSEY, LTD.**  
CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS

4604 IDS Center • 80 South 8th Street  
Minneapolis, MN 55402-2224

E-mail: [carolee\\_l@ocelheimer.com](mailto:carolee_l@ocelheimer.com)





**Trnka Web Design &  
Digital Services LLC**

**Frank R. Trnka**  
Chief Designer

**frankt@mtn.org**

**612-721-7677**

**www.trnka-web-design.com**

also offering: photo editing /  
digital music / desktop publishing

**Blair Design Associates, Inc.**  
Architectural Design Services

**Larry J. Loyer**  
Designer

616 Elm St. W.  
Stillwater, MN 55082-4417  
(651) 206-2603

Lorenzo\_Loyer@comcast.net

**Specializing in Kitchen, Bath and Remodeling Projects**



# Bringing Home Your Dreams

**Joel Mugge**  
Broker Associate

I will donate 10% of

my net commissions to

One Voice Mixed Chorus

for any real estate referrals

from OVMC members,

family and friends.

**THE MUGGE GROUP**

612.384.9012

[jmugge@cbburnet.com](mailto:jmugge@cbburnet.com)

[www.joelmugge.com](http://www.joelmugge.com)

Serving the  
Real Estate Needs  
of our Community  
with Professionalism  
and Integrity.



**COLDWELL  
BANKER**

**BURNET**



**We Fix Your Everyday Ride**  
Quality Auto Repair

Oil Changes • Brakes • Tune-ups  
Scheduled Maintenance • Exhaust  
Foreign & Domestic

Call Val or Mark  
**612-824-4155**

Come and see us at 38th & Nicollet

**Can't share your dreams with your  
financial advisor?**

**Then why share your finances?**

Do you dream of opening a B&B in Key West?  
Adopting a child? Writing the great American gay  
novel? I want to hear your dreams, then help you  
plan and track a path to get there.

**Call (952) 842-1505 today.**

**Focusing on:**

- Domestic Partner Planning
- Investments
- Estate Planning Strategies

**Quorum's  
2007 Business  
of the Year**



**Daniel Boyer**  
Financial Advisor  
Ameriprise Financial Services, Inc.  
7601 France Avenue South, Suite 550  
Edina, Minnesota 55435

The Personal Advisors of  
**Ameriprise  
Financial**

Financial advisory services and investments available through Ameriprise Financial Services, Inc.,  
Member NASD and SIPC.  
© 2007 Ameriprise Financial, Inc. All rights reserved.

## One Voice Events Calendar

**June 29, 2008, 10 a.m.**

OVation opens Pride Parade  
Grandstand  
Hennepin Ave. and 9th St., Minneapolis

**June 30, 2008, 12 noon**

OVation Celebrates Pride!  
Hennepin County Government Center  
300 S 6th St., Minneapolis

**July 7, 2008, 8 – 9 p.m.**

**GALA Send-off Concert – One Voice & OVation**  
Unity Church-Unitarian  
732 Holly Ave., Saint Paul  
~ **FREE CONCERT** ~  
Come see a preview of our Miami concert!

**July 12-19, 2008**

**GALA Festival VIII in Miami**  
Carnival Center for the Performing Arts  
Miami, Florida

\*\*\*\*\*

**September 21, 2008**

**OVation in Concert**  
Sundin Hall  
1536 Hewitt Ave., Saint Paul

**November 7, 2008**

**One Voice Donor Breakfast**  
The Metropolitan Club  
5418 Wayzata Blvd., Golden Valley

**December 5 & 6, 2008**

**Concert in honor of World AIDS Day**  
One Voice and the Minnesota Philharmonic Orchestra  
Hopkins High School Auditorium  
2400 Lindbergh Dr., Minnetonka

**April 4, 2009**

**Spring Fever & Silent Auction**  
Zurah Shrine Center  
2540 Park Ave. S, Minneapolis

**June 20 & 21, 2009**

**Earth Matters**  
History Theatre  
30 E 10th St., Saint Paul

## Personal Notes to One Voice

**Congratulations**  
on 20  
successful  
years.

~ Connie Nyman  
and Joann Usher

to the

**MARKETING  
COMMITTEE**

My deepest  
appreciation for  
your collaboration  
and hard work.

~ Cheryl Winch

**MY PERSONAL THANKS** to those  
who have served on the board of directors and in committee leadership positions for  
One Voice over the years. They have given incredible amounts of volunteer time to  
the organization, essential to our growth and success. Special thanks also to Jane  
Ramsey Miller for many years of outstanding leadership, and to the pioneers who  
helped launch One Voice in 1988 - Board members: Ellen McCormack, Ed  
Bartholic, Marnie Milbert, Darcey Spears, Nancy Cox, John Salvesson; Staff:  
Cindi Brickson, Artistic Director and Michael Zimmerman, Accompanist.

Sincerely, Paul Petrella, Founder

**CHEERS!**

TO ONE VOICE FOR THE  
MUSIC THAT INSPIRES  
CONNECTION,  
UNDERSTANDING,  
AND CHANGE.  
**Here's to the future!**

~ Karen Muleski

**20 YEARS IS AN AMAZING  
ACCOMPLISHMENT!**

I am proud and humbled to  
be a part of a chorus that  
mixes powerful music with  
life-changing messages.

**BRAVO**  
**ONE VOICE**

~ James Gottfried

Warm wishes and congratulations to the past, present,  
and future members of One Voice Mixed Chorus,  
and all of those who have contributed to twenty years of  
building community and creating social change. Special  
thanks to our dedicated leadership team, staff, members,  
volunteers and donors. As we celebrate our shared success,  
we are eager to see what the next twenty years will bring!

~ Kate and Earl, Board Co-chairs

to  
**OVATION:**

Thanks for the journey  
of music making, fun  
times, and sharing the  
One Voice mission. I'll  
cherish these memories.

~ Cheryl Winch

**Thank You**

One Voice and OVation!  
for enriching my life and  
providing me a place  
to impact the lives of  
others through song!

~ Spencer Putney